

# Winter 2022/2023



CARLTON HOTEL

ST. MORITZ



Ein Winter zum Feiern.  
100 Jahre  
The Tschuggen Collection  
*A winter to celebrate.*  
100 Years  
*The Tschuggen Collection*

Unter diesem Motto starten wir in die Wintersaison – denn zum Feiern gibt es Einiges. Vor genau hundert Jahren wurde der Grundstein gelegt, für eine Geschichte der Gastlichkeit, in den schönsten Destinationen der Schweiz. Hundert Jahre voller Erlebnisse, Mut zur Innovation, aber auch der stetigen Entwicklung. Gemeinsam mit unseren Schwesterhotels feiern wir 2023 das hundertjährige Jubiläum unseres Unternehmens: The Tschuggen Collection.

Anlass genug, im neuen Glanz aufzutreten, finden Sie nicht auch? Unseren neuen Webauftritt haben Sie bestimmt schon bemerkt.

Wir laden Sie ein, mit uns den Winter hier in St. Moritz zu zelebrieren. Mit Neuem, mit Bewährtem, mit bekannten Gesichtern. Wir freuen uns, Sie zu begrüßen.

**Stephanie & Michael Lehnort**  
Direktion

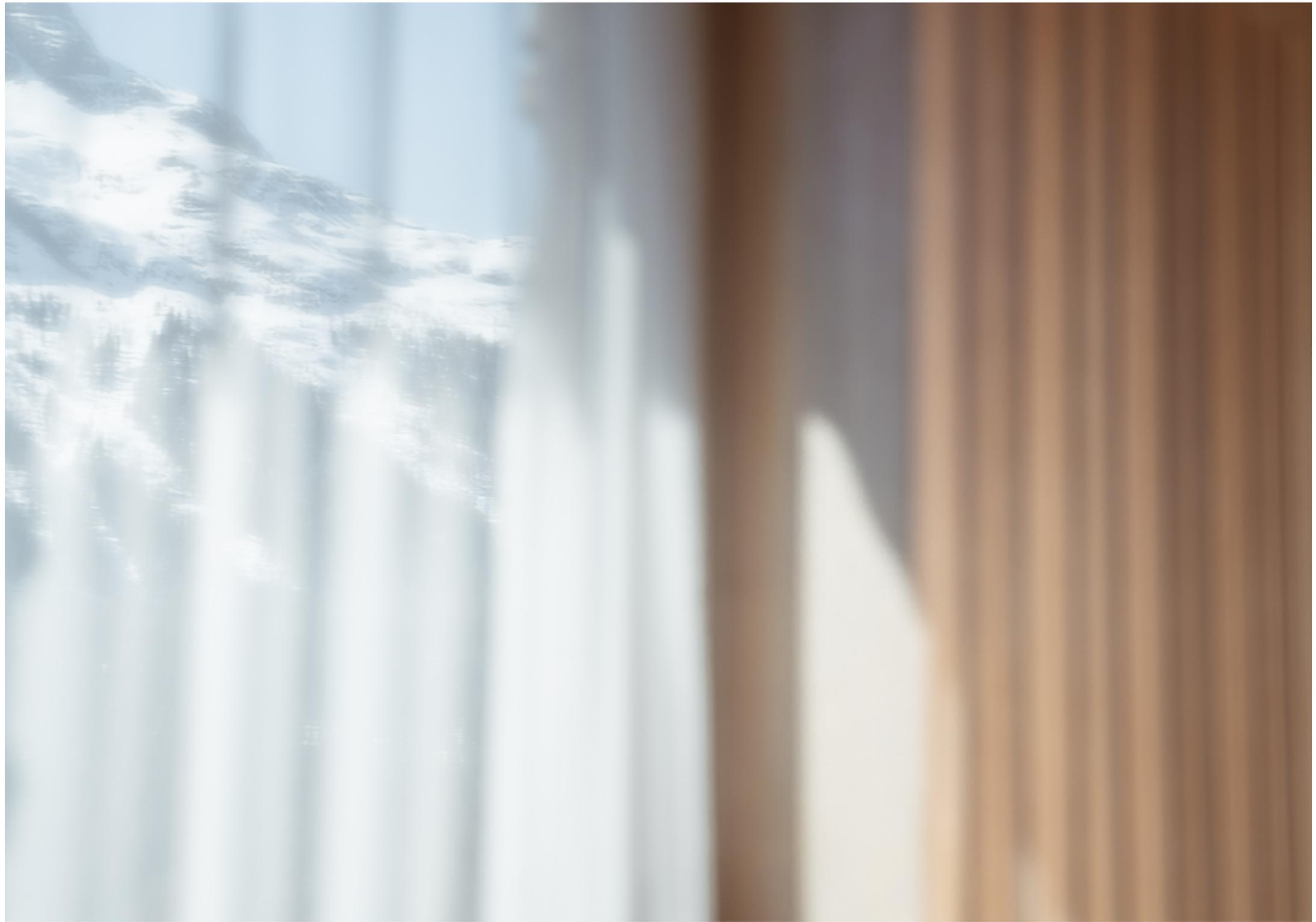
*It is with this message of celebration that we launch our winter season – and certainly, there is a lot to be joyful about. It was exactly one hundred years ago that the foundation stone was laid for a remarkable story of hospitality in Switzerland's most beautiful destinations. One hundred years of unforgettable experiences, courage for innovation – and ceaseless progress and evolution. In 2023, we'll be joining with our sister hotels to celebrate the centenary of The Tschuggen Collection.*

*What better occasion, then, to unveil the hotel in new splendour? Hopefully by now you will have seen our new-look website.*

*We invite you to celebrate winter with us here in St. Moritz – with the new, with the time-honoured, with beloved familiar faces.*

*We look forward to welcoming you!*

**Stephanie & Michael Lehnort**  
General Managers



*Neu im Carlton Hotel*  
*What's new at the Carlton Hotel*

Als The Tschuggen Collection treten wir nun unter neuem Namen mit dem Tschuggen Grand Hotel in Arosa, dem Valsana Hotel in Arosa und dem Hotel Eden Roc in Ascona auf. Was uns verbindet? Die Vision, der Zeit Ihren Wert zurückzugeben. Und tiefe Verbundenheit zur jeweiligen Region und Natur.

Und wie die Tschuggen Collection, entwickelt sich auch das Carlton Hotel ständig weiter. Der Carlton Spa hat bereits im letzten Winter eine Veränderung erfahren – nun erwarten wir Sie mit einem gänzlich neuen Spa Konzept. Die erste und die fünfte Etage erscheinen ebenfalls im neuen Glanz, genau wie der Kids Club. Hier hält nämlich der Schellen-Ursli, ein Schweizer Kindheitsheld, Einzug. Sportlich chic hingegen wird die Bel Etage, ein Ort der Begegnung, für entspannte Wintertage. Am besten, Sie überzeugen sich selbst, bei einer wohltuenden Auszeit in St. Moritz.

*The Carlton and its sister hotels – the Tschuggen Grand Hotel in Arosa, the Valsana Hotel in Arosa and the Hotel Eden Roc in Ascona – are now operating collectively under a new name, The Tschuggen Collection. We remain united by a vision of restoring times true value and maintaining a deep connection to the nature and culture of our respective regions.*

*Like The Tschuggen Collection as a whole, the Carlton Hotel is constantly evolving. Changes to the Carlton Spa were already underway last winter and we look forward to welcoming you this year with a brand-new holistic spa concept. The first and fifth floors have been given a new look, as has the Kids Club, where the Swiss childhood hero Schellen-Ursli is now the star of the show. The Bel Etage, meanwhile, offers the ultimate in sporty chic: the ideal meeting place for relaxed winter days. Why not sample it for yourself with a restorative break in St. Moritz?*





Nicht nur The Tschuggen Collection feiert ein Jubiläums-Jahr, sondern auch unser prämiertes Restaurant Da Vittorio. Die Geschichte der Familie Cerea geht weit zurück, bis ins Jahr 1966. Damals eröffnet das junge Paar Bruna und Vittorio Cerea das erste Da Vittorio Restaurant in Bergamo, welches schon bald mit 3 Michelin-Sternen ausgezeichnet wurde. 2012 bringt die Familie Cerea lombardischen Flair nach St. Moritz. Mit Erfolg: Bereits zwei Jahre später werden sie auch hier mit zwei Sternen und 18 Gault-Millau Punkten ausgezeichnet.

In der Zwischenzeit sind die kreative Küche der renommierten Cerea Familie und das unverwechselbare Flair des Carlton Hotel zu einer Symbiose verschmolzen. Lassen Sie sich auch diesen Winter – oder besser, besonders diesen Winter – von den neuesten Kreativitäten begeistern.

*This year, our award-winning restaurant Da Vittorio joins the Tschuggen Collection in celebrating a major anniversary. The Cerea family's story goes back all the way to 1966, when the young Bruna and Vittorio Cerea opened the first Da Vittorio restaurant in Bergamo, which was awarded with 3 Michelin stars shortly afterwards. In 2012, the Cerea Family brought Lombard flair to St. Moritz – and with success. Just two years later, they had earned as well two Michelin stars and 18 Gault Millau points up here.*

*Today, the creative dishes of the renowned “Cerea family”, and the unmistakable flair of the Carlton Hotel have settled into a beautiful symbiosis. Get inspired by the latest creations this winter – if not this year, then when?*

## Lombardei trifft Engadin. 10 Jahre Da Vittorio-St. Moritz

*Lombardy meets Engadin. 10 years of Da Vittorio-St. Moritz*

→ **Mehr zum Da Vittorio-St. Moritz**

*Discover more about Da Vittorio-St. Moritz*





Käsefondue und Schweizer Winter – gibt es eine bessere Kombination? Wohl kaum. Wir vom Carlton Hotel kreieren daraus ein unverwechselbares Erlebnis. Aufgrund der hohen Nachfrage und der grossen Beliebtheit finden Sie auch diesen Winter unsere Fondue Gondeln vor dem Carlton Hotel vor. Serviert wird vor allem Käsefondue, immer mit bestem Blick auf den St. Moritzersee. Für zwei bis vier Personen.

—> **Erfahren Sie mehr**  
[Discover more](#)

*Could there be a more iconic combination than cheese fondue and the Swiss winter season? The Carlton Hotel has combined the two to create an unforgettable dining experience. Back this year by popular demand, our fondue gondolas will be found in front of the Carlton Hotel serving cheese fondue with breath-taking views over Lake St. Moritz. For two to four people.*

Fondue Gondeln  
*Fondue gondolas*



Die Festtage im Carlton Hotel  
*Festive days at the Carlton Hotel*

«Die grössten Ereignisse, das sind nicht unsere lautesten, sondern unsere stillsten Stunden», erkannte Friedrich Nietzsche. Und dieser lies sich, bekanntlich, von den Engadiner Bergen inspirieren – er verbrachte sieben Sommer im benachbarten Sils. Im Carlton Hotel feiern wir sowohl die lauten, als auch die leisen Momente. Besinnliche Augenblicke folgen ausgelassenen, entspannte spannenden. Ein perfektes Zusammenspiel, für Ihre Festtage in St. Moritz.

*“The greatest events are not our loudest hours, but rather our most quiet,” wrote Friedrich Nietzsche. He, as we know, was greatly inspired by the Engadin mountains, spending seven summers in neighbouring Sils. We at the Carlton Hotel believe that both the loud and the quiet moments are to be celebrated. Contemplative moments follow exciting ones; relaxation follows fun. It’s the perfect synergy for your festive time-out in St. Moritz.*



**24.12.2022** Heiligabend / *Christmas Eve*

- 15.00: 1 Meter Christstollen, Glühwein und Kinderpunch auf der Bel Etage –  
im Kids Club werden Weihnachtsgeschichten erzählt /  
*One metre of Christmas stollen, mulled wine and kids' punch on the Bel Etage;  
Christmas stories at the Kids Club*
- 19.00: Festliches 5-Gang-Menü im Restaurant Romanoff /  
*Festive 5-course dinner at Restaurant Romanoff*

**25.12.2022** Weihnachten / *Christmas Day*

- 15.00- 17.30: Kinderprogramm mit Crêpes, Bescherung vom Weihnachtsmann  
und Seifenblasenshow auf der Bel Etage /  
*Kids' Christmas activities with crêpes, presents from Father  
Christmas and bubble show on the Bel Etage*
- 19.00: Aperitif auf der Bel Etage mit Live-Musik / *Aperitifs on the Bel Etage with live music*
- 19.30: Dinner im Restaurant Romanoff / *Dinner at Restaurant Romanoff*

**31.12.2022** Silvester / *New Year's Eve*

Motto «**Fire & Ice**»

- 19.00: Aperitif auf der Bel Etage / *Aperitifs on the Bel Etage*
- 19.30: Dinner im Empire Ballroom mit Live-Band Livin Music Family /  
*Dinner in the Empire Ballroom with live band Livin Music Family*
- 23.00: Party auf der Bel Etage mit Saintro P und DJ Chaz Washington /  
*Party on the Bel Etage with Saintro P and DJ Chaz Washington*

**06.01.2023** Orthodoxes Weihnachtsfest / *Orthodox Christmas*

- 19.00: Dinner im Romanoff / *Dinner at Restaurant Romanoff*

Audi FIS Ski World Cup St. Moritz  
*16.12. - 18.12.2022*

Drohenshow  
*01.01.2023*

St. Moritz Gourmetfestival  
*20.01. - 28.01.2023*

IBSF Bob & Skeleton Weltmeisterschaften  
*22.01. - 05.02.2023*

38. Snow Polo World Cup St. Moritz  
*27.01. - 29.01.2023*

IBSF Para Sport Weltmeisterschaft  
*02.02. - 03.02.2023*

White Turf St. Moritz 2023  
*05.02., 12.02. und 19.02.2023*

Eberspächer Rennrodel-Weltcupfinale /  
Weltcup  
*17.02. - 19.02.2023*

The ICE St. Moritz  
*25.02.2023*

Schweizer Meisterschaften Bob & Skeleton  
*03.03. - 04.03.2023*

53. Engadiner Skimarathon  
*12.03.2023*



Audi FIS Ski World Cup St. Moritz  
*16.12. - 18.12.2022*

Drone light show  
*01.01.2023*

St. Moritz Gourmetfestival  
*20.01. - 28.01.2023*

IBSF Bob & Skeleton World Championships  
*22.01. - 05.02.2023*

38. Snow Polo World Cup St. Moritz  
*27.01. - 29.01.2023*

IBSF Para Sport World Championships  
*02.02. - 03.02.2023*

White Turf St. Moritz 2023  
*05.02., 12.02. und 19.02.2023*

Luge Eberspächer World Cup &  
World Cup Final  
*17.02. - 19.02.2023*

The ICE St. Moritz  
*25.02.2023*

Swiss Championships – Bobsleigh & Skeleton  
*03.03. - 04.03.2023*

53rd Engadine Skimarathon  
*12.03.2023*

Eintauchen in die Region  
*Immerse yourself in the region*

Moving Mountains – unser ganzheitliches Ferienprogramm, um die Vitalität zu fördern, die Natur neu zu erleben sowie Freude und Spass zu zelebrieren. Eine der fünf Säulen, auf der diese Philosophie fusst, ist PLAY. Wir glauben, dass Spielen für unseren Körper und den Geist genauso wichtig ist wie Bewegung, Schlaf und nahrhafte Mahrzeiten.

Wir unterstützen Sie dabei, das Engadin spielerisch zu erkunden. Verlieren Sie sich in der Natur, schaffen Sie Neues, geben Sie sich dem Nervenkitzel hin.

*Moving Mountains is our holistic programme of holiday activities aimed at promoting vitality, connecting with nature in new ways and celebrating fun. 'Play' is one of the five pillars upon which the philosophy is built. We believe that play is as important for body and soul as exercise, sleep and nutritious meals.*

*We want to help you discover the Engadin through play. Lose yourself in nature; create something new; seek some thrills.*

Moving Mountains



# Moving Mountains PLAY

## *Empowering Expeditions*

Eisbaden im St. Moritzersee –  
Adrenalin-Kick mit Gesundheitseffekt  
*Ice bathing in Lake St. Moritz –  
An adrenaline kick with health benefits*

Rent a Mountain –  
Piste frei, nur für Sie  
*Rent a mountain –  
A piste all your own*

Schlittenfahren –  
Winter, wie damals  
*Tobogganing –  
Winter like in the olden days*

Tore zu anderen Welten –  
Besichtigung der Gletscherhöhlen  
*Doors to another world –  
A tour of the glacier caves*

Informieren Sie sich gerne vorab telefonisch unter +41 81 836 70 00 oder per Mail an [info@carlton-stmoritz.ch](mailto:info@carlton-stmoritz.ch) beziehungsweise vor Ort bei unserem Concierge Team bezüglich Buchbarkeit der Aktivitäten.

*Find out more about any of our Moving Mountains activities by calling +41 81 836 70 00 or sending an email to [info@carlton-stmoritz.ch](mailto:info@carlton-stmoritz.ch). Alternatively, ask our on-site concierge team about booking.*

Eisskulpturen schnitzen –  
Ein persönliches Kunstwerk  
*Carve an ice sculpture –  
Create your very own work of art*

Fackelwanderung –  
Tanz der Elemente  
*Torchlight hike –  
Dance of the elements*

Kratzen für die Ewigkeit –  
Sgraffiti aus eigener Hand  
*Scatched into eternity –  
Create your own sgraffiti*

Quellen der Heilkraft –  
Wasserverkostung im Forum Paracelsus  
*Sources of healing –  
Water tasting at the Forum Paracelsus*

# Moving Mountains PLAY

## *Curated Adventures*



## Auf der Suche nach starken Bildern. Das Moving Mountains Fotobuch

*On the search for powerful images.  
The Moving Mountains Photo Book*

Robert Bösch – Extrembergsteiger, Geograf und seit nun mehr als 40 Jahren eine Koryphäe der Bergfotografie. Immer auf der Suche nach spannenden Bildern, wird er im Tessin, im Engadin und in den Arosen Bergen fündig. Gemeinsam mit Dr. Götz Bechtolsheimer realisiert er ein Herzensprojekt: Das Moving Mountains Fotobuch. Obwohl die Berge in seinem Schaffen eine wichtige Rolle spielen, steht für Robert Bösch das Bild im Fokus. Sich selbst bezeichnet er dabei als «Bildsuchenden». Motive sollen ihn nicht anspringen, sie sollen nicht offensichtlich sein. Er sucht nach ausdrucksstarken Bildern, nach starken Bildern – jenen, die sich im Ganzen versteckt halten. Denn solchen kann er als Fotograf mit seiner Kamera Existenz verleihen.

Eine Auswahl seiner Bilder ist von Dezember bis Februar im Empire Ballroom ausgestellt – und kann dort erworben werden. Das Buch ist vor Ort oder online auf unserer Webseite erhältlich.

*Robert Bösch is an extreme mountaineer and geographer and has been a legend of the mountain photography world for more than 40 years. Forever on the lookout for his next work of art, he never fails to find a piece of magic in Ticino, the Engadin and the Arosa mountains. Now, he has collaborated with Dr. Götz Bechtolsheimer to bring to life a project that's close to both of their hearts: the Moving Mountains Photo Book. Though the mountains play a special part in Bösch's work, for him, it is the image itself that is the star. He describes himself in his native German as a "Bildsuchenden" ("image-seeker"). For him, motifs should not jump out or be obvious. He seeks to capture expressive, powerful images: those that might otherwise have gone unnoticed in the wider picture. As a photographer, he uses his camera to bring them to life.*

*A selection of Bösch's images will be on display in the Empire Ballroom from December to February, during which time they will also be available to purchase. The book will be available to purchase at the hotel or online.*

# Der Umwelt zuliebe

Wir sind Green Globe zertifiziert

*Because this planet is all we've got*

*We are Green Globe certified*

Seit 2019 wird The Tschuggen Collection und somit auch das Carlton Hotel komplett klimaneutral betrieben. Mit der Green Globe Zertifizierung, welche wir 2022 erstmals erhalten haben, sind wir noch einen Schritt weiter gegangen und zählen somit zu den nachhaltigsten Premiumhotelgruppen der Schweiz. Die Zertifizierung spiegelt wider, dass sich unser täglicher Einsatz für einen möglichst nachhaltigen Hotelbetrieb lohnt. Sie motiviert uns jeden Tag aufs Neue, unseren Beitrag zum Schutz der Umwelt zu leisten. So verwenden wir 100% grüne Energie, kompensieren unseren gesamten CO<sub>2</sub>-Ausstoss, benutzen, nach Möglichkeit, eco-zertifizierte Produkte und entwickeln uns hin Richtung plastikfreiem Hotel. Darüber hinaus unterstützen wir nicht nur lokale und nationale Projekte zum Schutz der Natur, sondern auch zum Erhalt kultureller und historischer Schätze.

*The operations of The Tschuggen Collection, including the Carlton Hotel, have been completely climate-neutral since 2019. Now, our Green Globe certification – which we obtained for the first time in 2022 – proves we've gone one step further, marking us as one of the most sustainable premium hotel groups in Switzerland. The certificate acknowledges the impact of our daily sustainability endeavours to date and to motivate us to continue doing our bit for the planet. Accordingly, we make use 100% green energy, offset all of our CO<sub>2</sub> emissions, use eco-certified products wherever possible and are moving towards being a plastic-free hotel. In addition, we are dedicated to preserving sites of cultural and historical value as well as supporting local and national projects in the field of nature conservation.*





